

Theater Orchester Biel Solothurn TOBS! begeistert mit über 300 Vorstellungen jährlich von Oper über Schauspiel bis Tanz, in Biel, Solothurn und auf Gastspielbühnen in der ganzen Schweiz.

Für die Spielzeit 2026/27 suchen wir eine engagierte Persönlichkeit für die

Übertitelinspizienz Oper (und Schauspiel)

Sie begleiten unsere Vorstellungen mit präzise gesetzten Übertiteln (Deutsch/Französisch) und leisten damit einen wichtigen Beitrag zur Verständlichkeit und Wirkung unserer Produktionen.

Ihre Aufgaben

- Betreuung und Steuerung der Übertitel bei Proben und Vorstellungen (Oper/Musiktheater, ggf. Schauspiel) in Biel, Solothurn und auf Gastspielbühnen
- Bedienung der Übertitel (PowerPoint) auf Basis bereitgestellter Dateien und Klavierauszüge
- Übernahme von ca. 25–30 Diensten pro Spielzeit (davon ca. 5–6 Gastspiele), Einsatzplanung nach Absprache (Beginn: September 2026, Ende: Mai 2027)
- Gewährleistung einer präzisen, ruhigen und zuverlässigen Einblendung

Ihr Profil

- Interesse am Musiktheater
- Sorgfältige und konzentrierte Arbeitsweise
- Schnelle Auffassungsgabe für Notentexte sowie ausgeprägtes musikalisches Taktgefühl
- Hohe Zuverlässigkeit und Organisationsfähigkeit
- Technisches Grundverständnis (PowerPoint, Projektion)
- Bereitschaft zu unregelmässigen Arbeitszeiten (Abende, Wochenenden)

Was wir bieten

- Kollegiales, professionelles Arbeitsumfeld
- Spannendes Tätigkeitsfeld im direkten künstlerischen Kontext
- Einblick in die Abläufe rund um Proben und Aufführungen
- Anstellung für eine Spielzeit in einem 3-köpfigen Übertitelteam mit Option auf Verlängerung (Spielzeit 2027/28)

Arbeitsort

Biel, Solothurn sowie Gastspielorte in der Schweiz

Fragen zur Stelle

Meike Lieser, Dramaturgin, E-Mail: meike.lieser@tobs.ch

Interesse geweckt?

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung bis 15. Mai 2026 per E-Mail an: bewerbung@tobs.ch

Wir setzen uns für kulturelle Teilhabe und Inklusion ein und begrüßen ausdrücklich Bewerbungen von Menschen mit Behinderungen.

TOBS!

THEATER ORCHESTER BIEL SOLOTHURN | THÉÂTRE ORCHESTRE BIENNE SOLEURE

TOBS! | Schmiedengasse 1 | Rue des Maréchaux 1 | CH-2502 Biel/Bienne | +41 32 328 89 69 | info@tobs.ch | tobs.ch

